宋照青　岑岭　SONG Zhaoqing, CEN Ling

环境性格的情景融入

广东珠海万山静云山庄

Integrating Environmental Character into the Scenery

Zhuhai Wanshan Jingyun Villa, Guangdong

DOI:10.13717/j.cnki.ta.2014.02.015

摘要　文章通过对珠海万山岛独特的自然环境、地形地貌、人文特征的分析，引申出建筑设计中环境性格的决定作用。在此基础之上，分析研究建筑围绕环境性格的主题，讨论以何种手法去体现环境的特色，并进一步阐述了作为设计师应如何看待建筑的目的与过程。

关键词　环境性格；融入

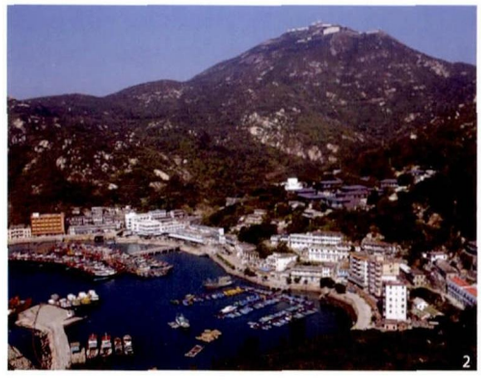
ABSTRACT　This article presents the crucial role of environmental character during the design process by analyzing the unique natural environment, topography, geomorphology and humanistic characteristics of Wanshan Island. Based on the analysis, the article discusses the design approach adopted to present the features of the site. Moreover, it demonstrates how an architect views the purpose and process of architectural design.

KEY WORDS　Environmental character; Intergrate

中图分类号：TU-86(265); TU247.4

文献标识码：B

文章编号：1005-684X(2014)02-0086-06



2

?1994-2018 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved.　http://www.cnki.net

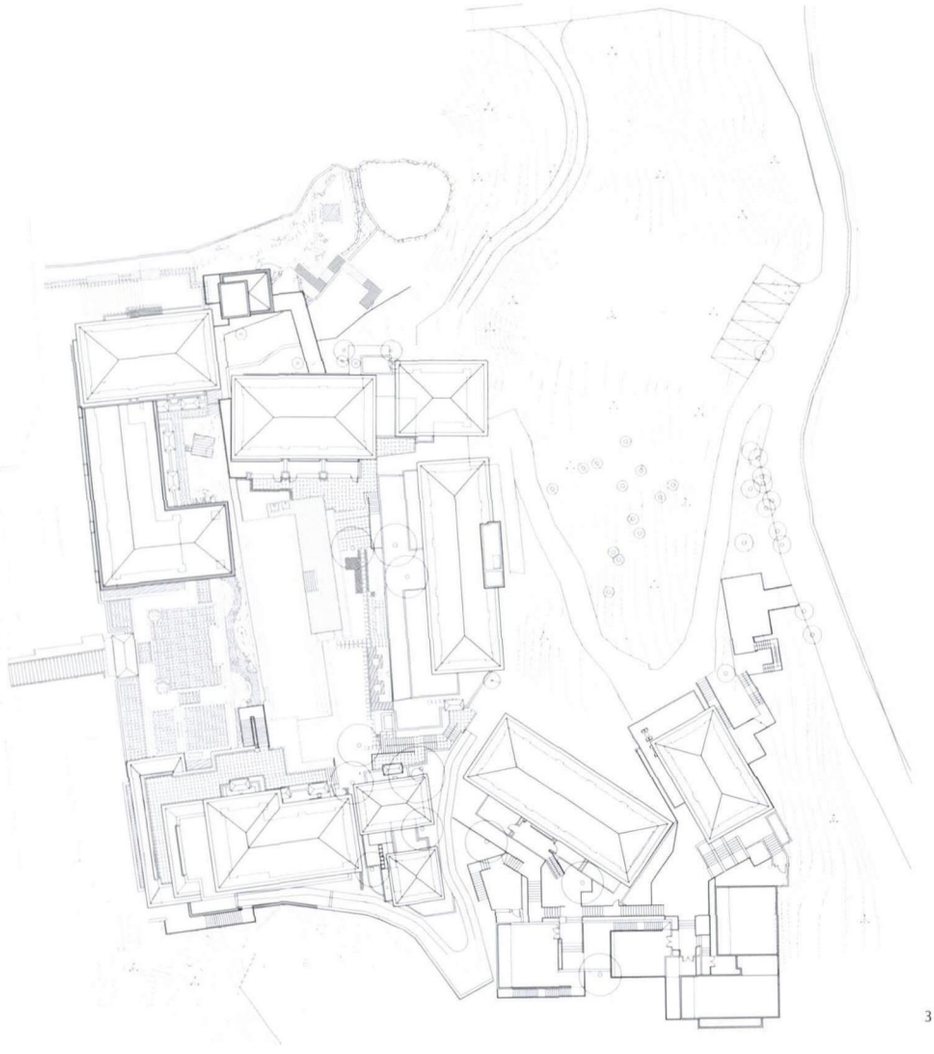
万山镇作为离岛，离珠海约 40km，水路行程约 2 小时。岛上居民有 3 000 多人，这里既是遮风避雨的港湾，也是水产丰富的渔镇。万山岛的平地很少，主要集中在西面的港湾周围。主体为石头山，连绵起伏，将港湾紧紧地怀抱其中。渔镇紧靠山体，围绕着港湾。镇上有很多渔业加工的小作坊，当渔民下海打渔时，家属们就在镇子的主街上清洗、晾晒、加工海产品。镇子的中间位置有两家海鲜排档，紧挨码头，面朝大海迎接着来往的客人。这些年来，万山岛以其独特的地理位置及丰富的渔业资源吸引着众多海钓爱好者，其中不乏国外的海钓客。因此岛上仅有的几家酒店和旅社生意非常好。住在这里既可以方便地出海钓鱼，回到镇上又能欣赏碧海蓝天的美景，体味远离尘世的宁静。

建筑的基地位于半山腰，主要由三层台地构成，直面港湾，这里原本是镇上的小学和幼儿园。各层台地之间高差 5m 左右，最低一层台阶海拔 43m，周边绿树环绕，郁郁葱葱。基地往西，迎向海湾的是一条长长的台阶，上段笔直陡峭，直向港湾；往下逐步变得曲折平缓，穿过比邻参差的民居，一直通到码头。

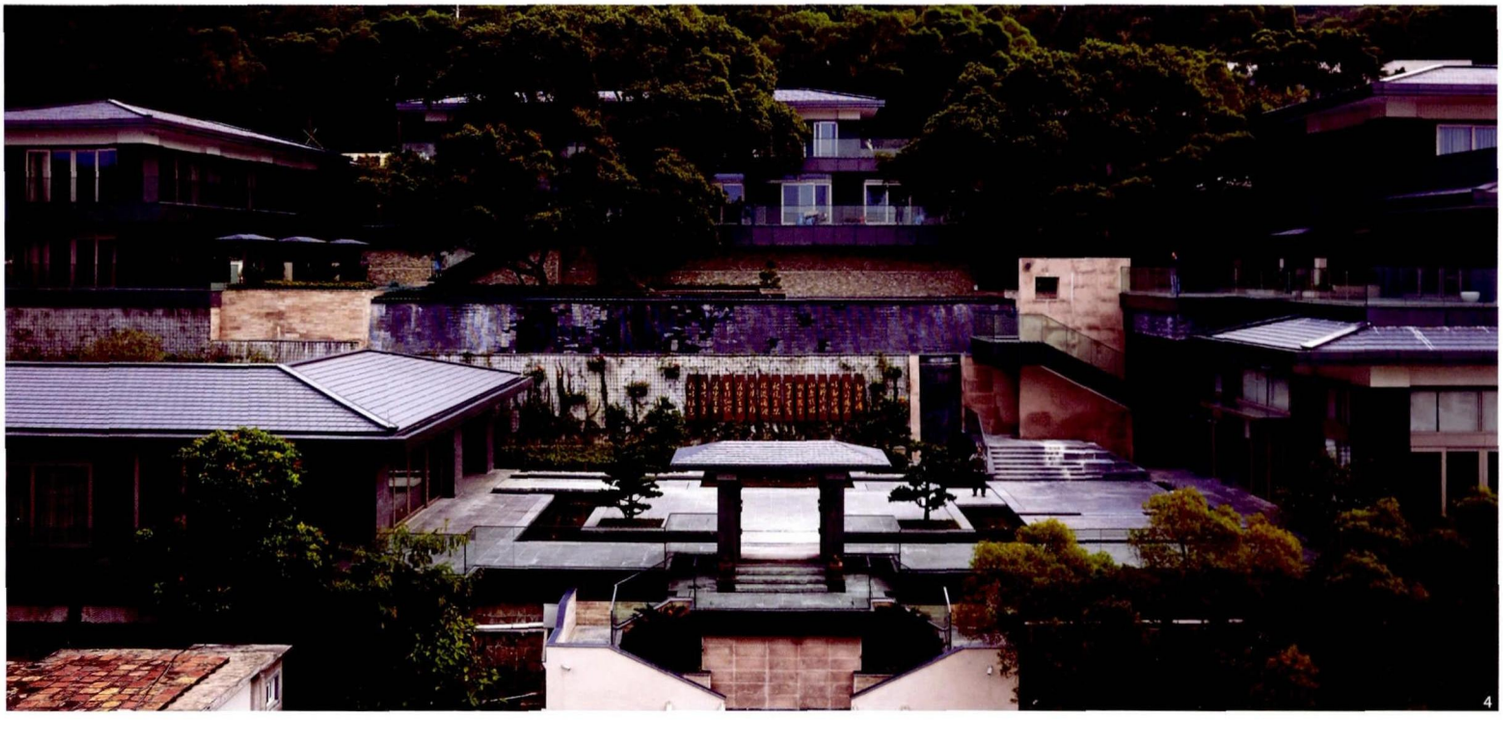
1. 全景
2. 山顶鸟瞰

1. General view
2. A bird's-eye view from mountain top

?1994-2018 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net



3



4

?1994-2018 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

项目概况
项目名称：珠海万山静云山庄
项目地点：珠海万山岛
业主：珠海格力房产有限公司
基地面积：9 760m²
建筑面积：5 072m²
竣工时间：2013 年
设计单位：上海日清建筑设计有限公司
设计团队：宋照青、岑岭、陶蔚彪、杨佩燊、王磊

Project: Zhuhai Wanshan Jingyun Villa
Location: Wanshan Island, Zhuhai
Client: Gree Real Estate
Site area: 9,760m²
Total floor area: 5,072m²
Completion: 2013
Design company: Lacime Architectural Design
Design team: Song Zhaoqing, Cen Ling, Tao Weibiao, Yang Peishen, Wang Lei

这是一段步移景异、漫步观光的绝佳动线，尤其是中间还有棵大榕树，站在树下，看着整齐地停在港湾中的渔船，场所的美丽印象让人无法磨灭。向东，地形向上逐渐陡峭，登高约 20m 后，能走到山上唯一一条可以行车的山路，再回首时，满目翠绿，只有从树梢的间隙中，依稀看到大海的蓝色。这种令人难忘的印象强烈地打上了环境独特的印迹，可以称之为环境的性格，这种与众不同是完全自然生长出来的，具备强烈的环境原始特质。

2012 年上半年，笔者与隈研吾先生在苏州有过一次浅谈，隈研吾先生介绍了他的“负建筑”，不刻意追求建筑的象征意义，不刻意追求视觉需求，也不刻意追求只满足私欲的建筑形式；他提出，“我们的欲望让我们把建筑从周围环境中分割出来，我们忘记了建筑的本意是让我们容身，让我们居住得更舒服，而一味地将建筑当成‘物’，在其身上画满了各种符号，直到将我们自身淹没。”

2013 年笔者与桢文彦先生的对话中，桢文彦先生也提出“安静”的建筑，不打扰周边环境，不破坏周边环境，不强加周边环境，只起到促进的作用。这与我们古人所谈到的“天人合一”的观念是一致的，尤其在今天主流思潮已经颠覆了秩序和东方的含蓄，无所不用其极地鼓励张扬毕露的时候，尤显不易。

经过仔细研究，为了尽量不打扰建筑周边的环境，在总图布置中，建筑师决定充分利用原有的台地，以最小的开挖量减弱对现有环境的破坏。另一方面，山体基本是岩石，无法挖掘，大型施工器械也上不了岛，施工主要靠人力和一些小型机械来完成，这样处理也能有效地控制成本。

由于第一次登岛时，山体给予了建筑师深刻印象，所以设计中建筑师不希望为了观看海景而破坏整个山体的视觉感受。因而在场地的中轴上，前两级台地没有布置建筑，只是圈出了台地中每一棵现存的大树，将其保留下来。建筑师尊重并珍视这些存在了几十年的环境元素，希望它们与建筑共同成长。设计将主要的客房布置在两侧，空出中间的场地去营造环境，在保留与融入的基础上为原有的性格与品质增色。这成为这次设计过程中始终遵循的原则。

设计方案的实施是个极为辛苦的过程。由于是石头山，基本无法挖掘，连施工场地都不容易找到，同时又因靠近军事区不能使用炸药。严苛的现场条件反过来也逼迫建筑师抛开常规的思路，主动去适应地形。于是方案以一种自然生长的模式推进，往往是现场先清理勘探，平整出一小块空地，然后再去修改甚至重新进行方案设计以便更好地适应地形。在此过程中，格力的鲁君骐先生给予建筑师极大的鼓励与支持，并首先提出尽可能去保护环境的理念。

建筑的体量与形式一直是每一位建筑师都极为关注的主题，因为通常这代表了建筑师的能力与品味。但在万山酒店的设计中，建筑师认为建筑的形式已经不是最为重要的元素，既希望与环境紧密结合，又希望能以谦虚的体量、优雅的比例以及朴实的材料去加强环境的融入。建筑符号在这里是建筑师所摒弃的一个因素，长期以来，各种各样的象征意义力图通过建筑符号去彰显个性。放眼看去，中国的城市充斥着各种夸张的符号表述，而环境为主体的场所精神已被忽

3. 总平面图
4. 中轴线实景
5. 鸟瞰实景

3. Site plan
4. Central axis view
5. A bird's-eye view

?1994-2018 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

21994-2018 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

6. 43m1号楼阳台
7. 43m酒吧
8. 48m平台北侧实景

6. (43m) No.1 building balcony
7. (43m) Bar
8. (48m) North platform view

视。我们往往分不清东南西北，分不清男女老幼，一大堆视觉冲撞后留下的只是困扰与疲惫。而在万山酒店的营造过程中，建筑师试图呼唤土地的精灵，让这里的一草一木都能自由地发挥，这是这片土地所赋予的。因此在平面的布置上，建筑师充分利用西面的那一段直跑台阶，在第一进和第二进台地院落中形成一个相对的对称关系以强调场所空间，而在东侧和往山上发展的方向上顺应山势，打散建筑体量，与等高线交相呼应，互为补充，融成一体。

酒店的客房只能步行到达，在到达过程中通过一系列有秩序的空间营造步行的情趣。进入客房的体验也同样处理，先通过一个小院进户，再进入室内，穿过室内到达阳台上可以看到海天一色的美景。同时，客人们又如同居住在绿树环抱的山林中，室内外空间以原始的方式补充并融成了一个整体。设计过程中建筑师通过反复从码头走到基地的历程去体验环境的细节，希望将各种空间变化与相互穿插的感觉延续到酒店内部。通过台阶的转换，台地的变化，寻找到将这条流线延展到山顶的自然环境的模式，这也许就是一种建筑生长的状态。而这一切的落实却源自于对自然环境的尊重与发现。借用爱因斯坦的名言，“沉思不朽的生命之秘密，熟虑微觉的宇宙之构造，谦卑地接受出现在自然界的极为微小的启示等，对我而言，这些就足够了。”[1] 那么万山项目给笔者的启示就是尊重这片土地，尊重这里的环境，最为重要的是尊重它们背后所呈现出来的环境性格。诚如老子所说的“其心以为不然者，天门弗开矣。”[1]

长期以来，我们一直在思考一个问题：建筑的目的是什么？尤其是城市中大量地标性项目如雨后春笋般脱颖而出，人们纷纷把其作为个人、企业、甚至城市的形象与标识。为了迎合这种建造的需求，建筑师们绞尽脑汁地去创造各种夸张的形体和空间。各种符号与标签的充斥，使我们已经失去了对客观事物的直觉判断。首先是城市个性的消失，接着是城市环境的消失，再接着是生态平衡的消失，幸好造物主以其一场遍布全国的雾霾来惊醒世人，让我们来重新审视生存的意义。

看到几棵老树在游泳池边的亲水木平台中耸立，落叶在微风的吹拂下摇曳在平静的水面上，也看到长长的挑檐与林木缠绕交织在一起，更看到室内空间呼应等高线的变化共同起伏，每一个细微之处的设计背后都展现了设计的美感，而场所精神就在这一切的共同作用下呈现出土地自身的品质。最终当看到这个依山傍海的酒店诞生在万山岛之上时，万山岛依旧存在，只是变得更好。这也许就是建筑的意义吧。

（摄影：施金忠、朱泽辉）

参考文献（References）：

[1] 林语堂. 老子的智慧 [M]. 西安：陕西师范大学出版社，2006.

作者单位：上海日清建筑设计有限公司

作者简介：宋照青，男，上海日清建筑设计有限公司总建筑师

岑岭，男，上海日清建筑设计有限公司副总建筑师

收稿日期：2014-01-15

?1994-2018 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net